

SAINT MARY'S  
GREEK ORTHODOX CHURCH

---

---

✠ THE DIVINE LITURGY ✠

*The Weekend of April 10/11, 2021*

---

---

***Saturday, April 10, 2021***

***Commemoration:*** Fourth Saturday of Lent; Terence and his Companions beheaded at Carthage; Gregory V, the Holy Martyr and Patriarch of Constantinople; Holy Father Theonas, Archbishop of Thessalonica; 150 and more Righteous Martyr Fathers of the Sacred Monastery of Pantocrator Daou Pentelis.

***Variable Hymns and Readings in the Liturgy***

***At the Second Antiphon***

Save us, O Son of God, who are wondrous among your saints, save us who sing to you: Alleluia!

***At the Small Entrance***

***Hymn for the Saints, Second Tone***

O Apostles, Martyrs, Prophets, Hierarchs, Monastics and the Righteous, you finished the race and kept the faith. You speak freely to the Savior. We pray you entreat Him on our behalf, to save our souls, since He is good.

***Entrance Hymn, Second Tone***

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, who are wondrous among your saints, save us who sing to you: Alleluia!

*Repeat the Hymn for the Day, above.*

***Hymn of Saint Gregory V, Fourth Tone***

As hierarch, thou righteously didst serve the Savior of all; in contest, thou broughtest thyself unto Christ as a pure and well-pleasing sacrifice. On a bishop's throne thou wast exalted by wisdom; by the hangman's noose thou wast raised up to the Heavens, where thou dost pray for all, O divine Patriarch Gregory.

***Hymn of the Dormition of the Theotokos, First Tone***

In giving birth, you preserved your virginity, O Theotokos; in falling asleep you did not forsake the world. You passed over into life, O Mother of Life; and by your prayers you deliver our souls from death!

***Kontakion of the Martyrs, Plagal Fourth Tone***

O Planter of creation, Lord, to You does the entire world bring as an offering the God-bearing martyr Saints, as being nature’s first fruits. At their earnest entreaties, keep Your Church in a state of profoundest peace, through the Theotokos, O Lord, abundantly merciful.

***Epistle..... Hebrews 6:9-12***

Brethren, we feel sure of better things that belong to salvation. For God is not so unjust as to overlook your work and the love which you showed for his sake in serving the saints, as you still do. And we desire each one of you to show the same earnestness in realizing the full assurance of hope until the end, so that you may not be sluggish, but imitators of those who through faith and patience inherit the promises.

***Gospel..... Mark 7:31-37***

At that time, Jesus returned from the region of Tyre, and went through Sidon to the Sea of Galilee, through the region of Dekapolis. And they brought to him a man who was deaf and had an impediment in his speech; and they besought him to lay his hand upon him. And taking him aside from the multitude privately, he put his fingers into his ears, and he spat and touched his tongue; and looking up to heaven, he sighed, and said to him, “Ephphatha,” that is, “Be opened.” And his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly. And he charged them to tell no one; but the more he charged them, the more zealously they proclaimed it. And they were astonished beyond measure, saying, “He has done all things well: he even makes the deaf hear and the dumb speak.”

***The Communion Prayers are found on page 3 of this leaflet or inside the front cover of the hymnal.***

***Communion Hymn***

Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord. Their memorial abides from generation to generation. Alleluia.

***Stewardship Prayer***

*Please turn to page 6 of this leaflet for the prayer.*

## THE COMMUNION PRAYERS

I believe and confess, Lord, that You are truly the Christ, the Son of the living God, who came into the world to save sinners, of whom I am the first. I also believe that this is truly Your pure Body and that this is truly Your precious Blood. Therefore, I pray to You, have mercy upon me, and forgive my transgressions, voluntary and involuntary, in word and deed, known and unknown. And make me worthy without condemnation to partake of Your pure Mysteries for the forgiveness of sins and for life eternal. Amen.

Behold, I approach for Divine Communion. O Maker, burn me not as I partake, for You are fire consuming the unworthy. But cleanse me from every stain.

Receive me today, O Son of God, as a partaker of Your mystical supper; for I will not betray Your mysteries to Your enemies, nor give You a kiss as did Judas, but as the thief I confess You: Remember me, O Lord, in Your kingdom.

Tremble, O man, as you behold the divine Blood. It is a burning coal that sears the unworthy. The Body of God both deifies and nourishes me: It deifies the spirit and wondrously nourishes the mind.

You have smitten me with yearning, O Christ, and by Your divine eros You have changed me. But burn up my sins with spiritual fire, and grant me to be filled with delight in You, so that, leaping for joy, I may magnify, O Good One, Your two comings.

How shall I, who am unworthy, enter into the splendor of Your saints? If I dare to enter into the bridal chamber, my clothing will accuse me, since it is not a wedding garment; and being bound up, I shall be cast out by the angels. In Your love, Lord, cleanse my soul and save me.

Loving Master, Lord Jesus Christ, my God, let not these holy Gifts be to my condemnation because of my unworthiness, but for the cleansing and sanctification of soul and body and the pledge of the future life and kingdom. It is good for me to cling to God and to place in Him the hope of my salvation.

*Approaching to receive, each makes a reverence and says:*

✠ Behold I approach Christ, our immortal King and God.

# ***Sunday, April 11, 2021***

**Commemoration:** Sunday of St. John Climacus; Antipas, Bishop of Pergamum; Pharmuthios the Anchorite; Guthlac the Hermit of Crowland.

*Morning Gospel: Eleventh*

*Tone: Third*

## ***Variable Hymns and Readings in the Liturgy At the Second Antiphon***

Save us, O Son of God, who rose from the dead, save us who sing to you: Alleluia!

### ***At the Small Entrance***

#### ***Resurrection Hymn, Third Tone***

Let the heavens rejoice and the earth be glad, for the Lord has shown the mighty power of his arm. He has trampled down death by death, becoming the firstborn of the dead. He has delivered us from the depths of hell and has granted to all the world his great mercy.

#### ***Entrance Hymn***

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, who rose from the dead, save us who sing to you: Alleluia!

*Repeat the Resurrection Hymn, above.*

#### ***Hymn of Saint John Climacus, Plagal Fourth Tone***

Like warm and gentle rain, your tears of compunction made the desert burst forth in bloom. Your patient endurance made your sufferings bear fruit one-hundredfold and your wondrous deeds have filled all the world with light. O holy father John, intercede with Christ our God to save our souls.

#### ***Hymn of Saint Antipas, First Tone***

The celebrated hierarch and Pergamum's first prelate, the fellow contestant of Martyrs and most divine myrrh-streamer, ye faithful, come let us honor now wise Antipas, who truly is a great and swift healer of severely afflicted teeth, and cry to him with our whole soul: Glory to Him that hath glorified thee. Glory to Him that hath crowned thee. Glory to Him that worketh healings for all through thee.

#### ***Hymn of the Dormition of the Theotokos, First Tone***

In giving birth, you preserved your virginity, O Theotokos; in falling asleep you did not forsake the world. You passed over into life, O Mother of Life; and by your prayers you deliver our souls from death!

### ***Kontakion of the Theotokos, Plagal Fourth Tone***

Victorious Lady, mighty champion, defending us, we your servants now inscribe to you this hymn of thanks, for you rescued us from suffering and tribulation. Theotokos, with your power that can never fail, keep us safe from every danger our whole life long that we may cry to you: Rejoice, O Bride unwedded.

### ***Epistle..... Hebrews 6:13-20***

Brethren, when God made a promise to Abraham, since he had no one greater by whom to swear, he swore to himself, saying, "Surely I will bless you and multiply you." And thus Abraham, having patiently endured, obtained the promise. Men indeed swear by a greater than themselves, and in all their disputes an oath is final for confirmation. So when God desired to show more convincingly to the heirs of the promise the unchangeable character of his purpose, he interposed with an oath, so that through two unchangeable things, in which it is impossible that God should prove false, we who have fled for refuge might have strong encouragement to seize the hope set before us. We have this as a sure and steadfast anchor of the soul, a hope that enters into the inner shrine behind the curtain, where Jesus has gone as a forerunner on our behalf, having become a high priest for ever after the order of Melchizedek.

### ***Gospel..... Mark 9:17-31***

At that time, a man came to Jesus kneeling and saying: "Teacher, I brought my son to you, for he has a dumb spirit; and wherever it seizes him it dashes him down; and he foams and grinds his teeth and becomes rigid; and I asked your disciples to cast it out, and they were not able." And he answered them, "O faithless generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him to me." And they brought the boy to him; and when the spirit saw him, immediately it convulsed the boy, and he fell on the ground and rolled about, foaming at the mouth. And Jesus asked his father, "How long has he had this?" And he said, "From childhood. And it has often cast him into the fire and into the water, to destroy him; but if you can do anything, have pity on us and help us." And Jesus said to him, "If you can! All things are possible to him who believes." Immediately the father of the child cried out and said, "I believe; help my unbelief!" And when Jesus saw that a crowd came running together, he rebuked the unclean spirit, saying to it, "You dumb and deaf spirit, I command you, come out of him, and never enter him again." And after crying out and convulsing him terribly, it came out, and the boy was like a corpse; so that most

of them said, "He is dead." But Jesus took him by the hand and lifted him up, and he arose. And when he had entered the house, his disciples asked him privately, "Why could we not cast it out?" And he said to them, "This kind cannot be driven out by anything but prayer and fasting." They went on from there and passed through Galilee. And he would not have any one know it; for he was teaching his disciples, saying to them, "The Son of man will be delivered into the hands of men, and they will kill him; and when he is killed, after three days he will rise."

***Megalynarion, instead of "It is truly meet"***

In you, O woman full of grace, all creation rejoices, the orders of angels and the races of mankind. O hallowed temple and spiritual paradise, glory of virginal souls, from you our God was incarnate and became a child, he who is God from all ages. By making your womb his throne he made you more spacious than all heavens. In you, O woman full of grace. All creation, all creation rejoices. Glory to you!

***The Communion Prayers are found on page 3 of this leaflet or inside the front cover of the hymnal.***

***Stewardship Prayer***

*Lord Jesus Christ, our God, accept our offerings as You have accepted the gifts of Your people throughout the ages. We offer these gifts to Your glory, for the support of the ministries of Your holy Church, for the alleviation of suffering and hunger, and for the proclamation of Your Gospel to the whole world.*

*Grant us Your blessing, Lord our Savior, that we may always be faithful stewards, continuing to share the gifts you have given us, by the power of Your grace, mercy, and love. May Your name be glorified forever. Amen.*



Memorial Prayers are offered on Sunday for ***Maria Tortorelis*** (1 year) and ***Panagiotis Tortorelis*** (23 years), grandparents, and ***Polyxeni Tortorelis*** (63 years) great-grandmother of Stephanie Binning.

Prayer List ***Please remember the sick, the suffering, and those in need, especially:*** The family of John Leckas; Those suffering from COVID-19 and those who care for them; Our brothers and sisters living through the aftermath of disaster; For the victims of violence; Families Moving Forward; Metro Hope Ministries; Orthodox Christian Prison Ministry; FOCUS Minnesota; Our brothers and sisters serving in the Armed Forces throughout the world especially John Ellis; San Miguel Del Lago Orphanage; Vasilios, Presvytera Tulla Poteres, Nancy and Tim, Tom, Olga, Peter, Kristina, Armour family, Cora and family, Lamona, Bo, Tom Grund, Lynn, Deb, Sarah, Maia, Jeanette, Travis, Kassie, Tahnlee, Lois, Kalli, Alex, Quinn, Annie, Sue & Jim, Steve, Sue, Jane, Carole, Rifka, Pat, Nancy, Dave, Pam Katie, Bri, Gilbert, George P., Barbara, Thespina, Danielle, Jenny, John L., Steven E., Samir and Samira, Julia, Presvytera Janis, Sandra, Sophia, George, Rick, Bryn, Phil, Karen, Phil, Marnie and family; Joyce, Dorla, Linda, Fr. Elias, Vicki, Bill, Diana, Elpis Fotini, Dina, Landon, Luke, Aemiliane, Doria, Mike, Stephanie, Tyler, Ben, Brittany, Amy, Shinia, Chelsea, Christy, Karen, Anastasia, Jamie, Alex and Alexander, Slibe, Saleh & Deanna, Kristine, Toni, Gina, Julie, R.J., Allie, Elena, Speranta, Alexander, Stephanie, Vickie, Petra, Bob, Joseph, Avgi, Christopher, Alki, Elizabeth, Jaxon, Olle, Judi, Bodil, Ole, and others known to you.

---

## Holy Week and Pascha Flowers

Contributions for flowers that will adorn our church during Holy Week and Pascha are now being accepted. Forms are at the display in the narthex. Please place your completed form and contribution in an envelope and drop in the Stewardship box on the sign in cabinet. The deadline is Palm Sunday, April 25.

---

## Weekly Lenten Offerings

Again this year our special Lenten activities need to be suspended or limited. As a result, many of the organizations we contribute to through the offerings received at the meals following our Wednesday services will miss out on needed support. We have made the decision to receive an offering each week in support of a variety of worthy charities. This week we will be collecting for **Coptic Orphans**. A special link for online giving can be found on our website if you are unable to be with us at our Lenten services.

- Please make checks payable to *St. Mary's*.

April 12-16: Coptic Orphans

April 19-23: Philoxenia House in Rochester

# Calendar of the Week

## ***Sunday, April 11***

8:30 a.m. – Orthros; 9:30 a.m. – Divine Liturgy

*(Registration requested)*

4:00 p.m. – Lenten Vespers, St. Mary's Greek Orthodox Church

*For streaming and attendance information visit:*

*[www.meocca.org](http://www.meocca.org) or our website.*

## ***Monday, April 12***

6:00 p.m. – Compline *(Registration not requested)*

7:00 p.m. – Virtual Bible Study on Zoom

## ***Tuesday, April 13***

6:15 p.m. – Parish Council Meeting

## ***Wednesday, April 14***

4:00 p.m. – Holy Confession

5:45 p.m. – Liturgy of the Presanctified Gifts *(Registration requested)*

*This Liturgy is live-streamed on our YouTube page.*

6:45 p.m. – Senior GOYA in the Great Hall

7:00 p.m. – Dinner and Talk, Great Hall *(Reservations required)*

7:00 p.m. – Holy Confession: Grades 5 and 6

## ***Thursday, April 15***

6:00 p.m. – Great Canon of Saint Andrew of Crete

*(Registration not requested)*

## ***Friday, April 16***

7:00 a.m. – Men's Fellowship: Psalms Study *(on Zoom only)*

4:00 p.m. – Holy Confession

6:00 p.m. – Akathist Hymn *(Registration not requested)*

## ***Saturday, April 17***

9:00 a.m. – Orthros; 10:00 a.m. – Divine Liturgy

*(Registration requested)*

1:00-6:00 p.m. – Senior GOYA Day Retreat, Great Hall

5:00 p.m. – Great Vespers *(Registration not requested)*

## ***Sunday, April 18: Saint Mary of Egypt***

8:30 a.m. – Orthros; 9:30 a.m. – Divine Liturgy

*(Registration requested)*

4:00 p.m. – Lenten Vespers, Twelve Holy Apostles Greek Orthodox

Church, Duluth

*For streaming information visit: [www.meocca.org](http://www.meocca.org) or our website.*



# Lenten Worship Schedule

## ***Mondays in Great Lent***

Great Compline – 6:00 p.m. (*Registration not requested*)

## ***Wednesdays in Great Lent***

Liturgy of the Presanctified Gifts – 5:45 p.m. (*Registration requested*)

## ***Fridays in Great Lent***

Salutations to the Theotokos (Akathist Hymn) – 6:00 p.m.

(*Registration not requested*)

(*Liturgy of the Presanctified Gifts will be offered on Friday, April 23*)



## **Pan-Orthodox Lenten Vespers**

***Sundays during Great Lent, 4:00 p.m.***

Due to the ongoing pandemic and restrictions on in-person gatherings, attendance will be limited at all host churches. The services will be live-streamed. Viewing and possible attendance information will be posted on our website ([stmarysgoc.org](http://stmarysgoc.org)) and in Fr. George's weekly update e-mail on Fridays. Also, visit the MEOCCA website for additional streaming and attendance information, [www.meocca.org](http://www.meocca.org)

### ***Sunday, April 11: Saint John Climacus***

St. Mary's Greek Orthodox Church  
3450 Irving Avenue South, Minneapolis

### ***Sunday, April 18: Saint Mary of Egypt***

Twelve Holy Apostles Greek Orthodox Church  
632 East Second Street, Duluth

### ***Sunday, April 25: Palm Sunday – Bridegroom Matins***

St. Herman's Orthodox Church  
5355 - 38th Avenue South, Minneapolis

## **Pick Up Your Fillo ~ April 10-11**

If you ordered fillo from Philoptochos, please plan to pick it up after liturgy this weekend! Fillo can be retrieved from the exterior door of the classroom that's between the flagpole and main south parking lot door. If you're unable to come, please arrange for someone to pick it up for you. Unlike in the past, no one is allowed to retrieve their fillo from the kitchen refrigerator.

## **Socks and Underwear Collection for FOCUS MN**

Philoptochos is contributing to the church's Lenten Collection for FOCUS Minnesota. Please bring donations of socks and underwear to the collection station by the Sunday School hallway door. Items for men, women and children are welcome, with a real need for boys brief or boxers (sizes 4, 6, 8) and women's briefs (sizes 6, 7, 8). *Thank you!*

## **Baby Bottle Bank Fundraiser through Palm Sunday**

Philoptochos has long supported TANDEM, an organization that focuses on generational poverty and single motherhood during pregnancy and beyond. Parishioners are invited to pick up a Baby Bottle Bank from the Narthex and fill it with coins, dollars and checks to help mamas and littles purchase many supplies needed in adverse circumstances. If you prefer to simply make a donation, give online using the GIVE NOW button at [stmarysgoc.org](http://stmarysgoc.org), use the Philoptochos option in the Gift Information drop-down and indicate it's for Tandem in the Special Instructions box, or send a check to church payable to Philoptochos with TANDEM on the memo line. **Our goal: \$500.** *Thank you!*

## **Senior GOYA Retreat ~ Saturday, April 17**

GOYAns: Save Saturday, April 17, 1:00-6:00 p.m. for our Senior GOYA Retreat at Church. We will begin in the Great Hall and end with Vespers in the Nave. The theme of the retreat is "Call on Me." There will be a variety of activities from a lesson to minute-to-win-it games! Please eat lunch prior to the retreat. Snacks will be offered, but dinner will not be provided. For questions, contact [Jon@stmarysgoc.org](mailto:Jon@stmarysgoc.org). To sign-up, visit: <https://tinyurl.com/SeniorGOYARetreat2021>

## **Meal at FOCUS Minnesota ~ Sunday, April 18**

Philoptochos is preparing another meal for clients of FOCUS Minnesota. As of April 9, we need one volunteer to make cheesy potatoes and one to make a green bean casserole. Recipes will be provided. If you can help, please go to the Sign-Up Genius invitation:

(<https://www.signupgenius.com/go/5080C49A8A722AAAF85-dinner1>) or contact chair Carol Smith, 952.210.8618 or [smithzcl@gmail.com](mailto:smithzcl@gmail.com).

## **Spanakopita and Tyropita Sale**

The Daughters of Penelope are selling spanakopita and tyropita as a fundraiser this month before Pascha. Make your purchase online today and pick up your items on Saturday and Sunday, April 17 and 18, in the south parking lot after Liturgy. Or wait until April 17 and 18 and make an in-person purchase. Available are packages of four pieces for \$8.00 or packages of eight pieces for \$14.00. Place your order online by following the link in Fr. George's weekly update e-mail.

## **Webinar ~ A Missionary Mindset**

### ***How International Missions Benefit the Local Parish***

Overseas missions is an experience that fulfills our calling as Christians, transforms individuals who participate, and infects the local parish with a zeal for sharing the faith. Mission-minded parishes instill the importance of mission. Parishioners return forever changed by the experience. This missionary mindset can play a key role in revitalizing the faith of active Orthodox Christians and the entire parish.

Join Orthodox faithful from across the Archdiocese on Thursday, April 15, 7:00-8:00 p.m., as **Fr. Luke Veronis**, Director of the Mission Institute at Hellenic College/Holy Cross and pastor of Saints Constantine and Helen Church in Webster, MA.; **Rev. Dr. Christopher Flesoras**, pastor of Saint Anna in Roseville, CA since 2001; **Dan Christopoulos**, of OCMC, helps engage others in the critical work of financially supporting the efforts of the Mission Center to make disciples of all nations by bringing people to Christ and His Church; and **Fr. Jim Kordaris**, Director of Outreach and Evangelism for the Greek Orthodox Archdiocese. All presenters are graduates of Holy Cross Greek Orthodox School of Theology in Brookline, MA.

Go to our website for the link to this webinar.



## **Save the Date – Vacation Church School**

Monday-Friday, June 14-18, 2021 • 8:45 am – 12:00 noon

“Put on the Armor of God” • *More information coming soon.*

4 years old (if potty-trained) through entering 6<sup>th</sup> grade in the fall  
7<sup>th</sup> grade and older needed as Squires (helpers greatly needed!)

Online registration is now open: <https://tinyurl.com/StMarysVCS2021>

## Lenten Dinner and Talk

Join us for a Lenten dinner and a talk following Pre-Sanctified Liturgy on Wednesdays, April 14 and 21.

Our first speaker will be Fr. George Dokos who will speak on the topic of “Psalms for All Seasons.” Archimandrite Sergius, Abbott of St. Tikhon’s Monastery in Pennsylvania, will be our speaker (via Zoom) on Wednesday, April 21. He will speak on the topic of “Acquiring the Mind of Christ,” based on his book of the same name.

Dinner and talk will be capped at 100, and you must sign up ahead of time. The dinner will be plated and served directly to the table, and we will follow all social distancing and Covid guidelines. You will have to exit the church after liturgy and re-enter at the north door of the building for dinner. Only those who have signed up will be allowed into the Great Hall.

A sign up link for Wednesday’s dinner was sent this past week.

---

## Holy Friday Retreat

*Walk with Christ to the Cross*

Friday, April 30

10:45 a.m. - 1:15 p.m.

*Vespers of the Descent from the Cross begins at 1:30 p.m.*

Pre-K (4 year old) through 12th grade

To register, go to: <https://tinyurl.com/HolyFriday2021>

Please join us for an engaging day at Church in which children will learn about Holy Week, the Crucifixion, and Resurrection of our Lord, Jesus Christ. We will have lessons, crafts, lunch, stations in the church, and gym time (to help get the wiggles out...even the big kids).

*Social distancing measures will be followed by all participants!*

Visit our website for more details.

---

## Food Shelf Needs for Next Week

*Diapers (size 5)*

*April’s recipient is Community Emergency Service (CES).*

Please do not bring opened packages. They will be discarded.

## From the Fathers...on the Holy Cross

They hanged upon a tree Him Who stretches out the earth;  
they transfixed Him with nails Who laid firm the foundation of the world;  
they circumscribed Him Who circumscribed the heavens;  
they bound Him who frees sinners.

—*Saint Alexander of Alexandria*

### Daily Bible Readings

#### *Monday, April 12*

Isaiah 37:33 – 38:6 • Genesis 13:12-18  
Proverbs 14:27 – 15:4

#### *Tuesday, April 13*

Isaiah 40:18-31 • Genesis 15:1-15  
Proverbs 15:7-19

#### *Wednesday, April 14*

Isaiah 41:4-14 • Genesis 17:1-9  
Proverbs 15:20 – 16:9

#### *Thursday, April 15*

Isaiah 42:5-16 • Genesis 18:20-33  
Proverbs 16:17 – 17:17

#### *Friday, April 16*

Isaiah 45:11-17 • Genesis 22:1-18  
Proverbs 17:17 – 18:5

#### *Saturday, April 17*

Hebrews 9:1-7 • Luke 1:39-49, 56

#### *Sunday, April 18: Saint Mary of Egypt*

Hebrews 9:11-14 • Mark 10:32-45

#### *Saint Mary's Greek Orthodox Church*

3450 Irving Avenue South

Minneapolis, Minnesota 55408-3399

Telephone: 612.825.9595 • Facsimile: 612.825.9283

 Facebook: [www.facebook.com/stmarysgoc](http://www.facebook.com/stmarysgoc)

*Fr. George Dokos, Proistamenos; Fr. Jason Houck, Associate  
Fr. John Kostas; Deacon Paul Kalina*